



岩船寺の紫陽花

プロフィール BRIAN LEE (リー・ブライアン)  
24歳 アメリカ(ロサンゼルス)出身  
言語: 英語、中国語、日本語、台湾(福建)語  
趣味: 音楽、ホラーゲーム、バレーボール

## ジューン(六月)、夏の始まり

そろそろ夏ですね。日本の夏は梅雨から始まりです。南カリフォルニアの雨期は十月から四月ですので、六月は雨が少ないですが、「June Gloom (ジューングルーム)」といって、海岸部が雲に覆われることがあります。雲一つない青空を期待する人は、がっかりするかもしれませんね。

一方台湾では、日本と同じく六月に梅雨に入り、夏にかけて雨がたくさん降り、すごくじめじめしています。そんなすっきりしない天気の中、端午のお祝いがおこなわれます。台湾の端午は旧暦の五月五日で、今年は六月二日になります。端午には、中華ちまきを食べる伝統があります。端午に近づくとほぼ毎日中華ちまきが食べられるので、私はいつも楽しみにしていました。台湾の中華ちまきにはアヒルのたまご、いか、ピーナッツ、栗などが入っていて、私の大好物ばかりです。

梅雨の間は、たんす、クロゼットなどの湿気に気をつけてください。

最後に、六月に生まれた方へ、  
Happy Birthday

つーゆー (to you)。



## 六月，夏日的开始

夏天就要来临了。日本的夏天在细细的梅雨中开始。美国加州的南部雨季在十月与四月之间，所以六月的雨量很少。但是有种叫做June Gloom (六月阴沉) 的现象。六月时南加州海边的天空会有浓浓的云雾，可能会让期待南加州著名蓝天海滩的人大所失望。

另一方面，与日本相同，台湾约在六月时进入梅雨季节。台湾整个夏天都充满着丰沛的雨量，天气湿热。让人不快的天气，因为有端午的庆典，不全然鬱闷。今年的端午在六月二日。小时候的我每到端午就会期待着家中悬挂着的粽子的香气。台湾的粽子内料常有鸭蛋、鲑鱼、花生、栗子等，是我非常喜爱的食物之一。

梅雨时期要小心，别让衣物受潮发霉。

试试这个梅和雨的绕口令：梅欲美逾玫，不料雨予梅霉。雨欲予妹媒，不料妹鬱没语。

## June, the Start of Summer

It's almost summer! In Japan, summer begins with the East Asian rainy season, or *tsuyu* in Japanese. In southern California, the wet season is between October and April, which means there isn't much rainfall in June. However, there is June Gloom. With thick clouds hovering over the skies at the beaches, June Gloom could disappoint those expecting beautiful blue skies.

On the other hand, similar to Japan, Taiwan enters its wet season around June, and the whole summer is full of rain. However, Dragon Boat (Dwanwu) Festival makes June not all that gloomy. Celebrated on May 5th in the lunar calendar, Dragon Boat Festival falls on June 2nd this year. With many delicious zongzi (sticky rice dumplings) hung in the house, Dragon Boat Festival was always a day I looked forward to as a kid. Taiwanese zongzi usually are wrapped with many tasty fillings such as eggs, squid, peanuts, and chestnuts, I love it!

In the wet season, keep your closet dry and keep an eye out for mold. Here is an original pun about mold for you: Mold asks the rain if it wants to hang out in the closet. The rain replied, "OK, **mil-dew**."

## ブライアンのランゲージ・コーナー

### 第1回 「How are you?」



「How are you?」と聞かれたら、「I'm fine, thank you.」と答えませんか?実はアメリカの日常生活では「How are you?」と聞かれたら、「Good!」か「I'm good!」で答えることが多いです。また「Hey, how are you?」や「What's up?」と、質問で返事をするのが自然です。今度「How are you?」と聞かれたら、「How are you?」=「Hi」という感覚で、「Hey, how are you?」で答えてみましょう。